

Dohoda medzi partnermi Európskej Fuggerovskej cesty

Regio Augsburg Tourismus s.r.o. (Augsburg, Nemecko) sa bude snažiť (pokiaľ sa podľa dohody zapoja všetci vymenovaní hlavní partneri) o nasledujúce:

Regio Augsburg Tourismus s.r.o. (Augsburg, Nemecko) zakladá s nasledujúcimi hlavnými partnermi Európsku Fuggerovskú cestu:

Bad Hindelang (Nemecko)

Mesto Banská Bystrica (nemecký názov mesta Neusohl, Slovensko)

TVB Tourismusregion Karwendel (Schwaz, Rakúsko)

Turistický zväz Sterzing (taliansky názov mesta Vipiteno, Taliansko)

Možné je aj zapojenie ďalších hlavných partnerov. (Požiadavky sa stanovujú po dohode s partnermi, viď list do Milána).

V rokoch 2018/19 došlo k realizácii prvých myšlienok (Krok 1) v nasledujúcich rokoch sa spoločne rozhodne o Kroku 2 a ďalších.

Krok 1 (2018/19)

Mestá hlavných partnerov sa zaväzujú, že zaplatia 10 000 € ako príspevok. Za tieto finančné prostriedky majú byť realizované nasledujúce spoločné produkty:

- Použiteľná domovská stránka v štyroch jazykoch (DE, IT, SK a EN), optimalizovaná pre vyhľadávače a mobilné prístroje (Android, IOS).
- Leták (vzor Sissistrasse) v štyroch jazykoch (DE, IT, SK a EN).
- Ak by zostal prebytok, bude použitý na projekt (sociálne siete, práca s verejnosťou, dotlače, nové realizácie).

Každý platiaci hlavný partner tu bude mať k dispozícii priestor na propagáciu (pamätihodnosti, múzeá, ponuky atď.).

Domovská stránka:

(Hlavný obsah v 4 jazykoch: DE, EN, SK, IT)

Štruktúra domovskej stránky bude partnerom predstavená 18.09.2018.

Požiadavky:

Naprogramovanie poskytujúce ochranu údajov a umožňujúce použitie mobilných koncových prístrojov.

Stránka sa bude skladať z hlavnej stránky, na ktorej sa budú hlavní partneri dať nájsť pomocou prekliknutia na podstránku (napr. Schwaz), ďalšie tlačidlá na hlavnej lište povedú tiež týmto smerom.

Európska Fuggerovská cesta

Podstránky budú ponúkať.

Informácie hlavných partnerov (teraz naplánované: vymenovanie miest, príp. môže nasledovať prestavba na uvedenie názvov štátov) s obrazovým materiálom, textami po odsúhlasení s partnermi cez p. Klugera.

Orientačne uvádzame rozsah:

1 obrázok, dĺžka textu: hlavička 40 znakov, telo textu 500 znakov.

Prezentácia kvalitných ponúk so vzťahom k Fuggerovcom. tipy / aktuality: výstavy, banské diela, kostoly, tematické prehliadky, zážitkové chodníky, paušálne ponuky hlavných partnerov, ktoré budú predstavené v zabudovanom poli v podobe redakčného textu.

Zostavenie textu po odsúhlasení s partnermi cez p. Klugera.

Orientačne uvádzame rozsah: 1 obrázok, rozsah textu 50 znakov nadpis, telo textu 200 znakov.

Tieto ponuky presmerujú užívateľa na príslušnú domovskú stránku zodpovedajúceho informačného partnera. Dávajte prosím pozor na to, aby ste vo svojich ponukách uvádzali pravidelné otváracie časy alebo termíny (aj s kontaktnými osobami partnera, u ktorého sa dajú získať ďalšie informácie). Je tu aj možnosť prezentácie subpartnerov z oblasti gastronómie a ubytovania alebo iných vybraných partnerov na ktorých sa bude možné preklikať.

Zostavenie textu po odsúhlasení s partnermi cez p. Klugera.

Leták v 4 jazykoch: DE, EN, SK, IT

Tu sa budú uvádzať všeobecné informácie týkajúce sa histórie Fuggerovcov. Hlavní partneri ich poskytnú vždy na jednej strane (vzor Sissistrasse).

Je možné krátko spomenúť aj subpartnerov.

Na každej stránke sa uvedú aj linky na hlavných partnerov.

Krok 2

Zamýšľame raz ročne uskutočňovať stretnutie hlavných partnerov v jednom z miest hlavných partnerov. Prípadné spoločne odsúhlasené zamýšľané projekty týkajúce sa ďalšieho rozvoja budú podielovo financované všetkými hlavnými partnermi. Pri tomto sa počíta so sumami vo výške maximálne 2000 až 3000 € ročne.

Ak sa nerealizujú žiadne projekty, automaticky sa bude platiť ročný príspevok.

Všeobecne:

1. Podmienky:

Hlavní partneri:

Sterzing (tal. názov mesta Vipiteno, Taliansko)

Schwaz (Rakúsko)

Augsburg (Nemecko)

Banská Bystrica (nem. názov mesta Neusohl, Slovensko)

Zamýšľaných niekoľko ďalších hlavných partnerov.

Náklady:

Prvý vklad 10 000 €.

Po vzájomnom rozhodnutí o ďalšom vývoji sa počíta s príspevkami na príslušné projekty.

Za tieto príspevky vystaví účet firma Regio Augsburg Tourismus s.r.o. vždy po realizácii. Príspevky na Krok 1 v januári 2019.

Samostatný vývoj neskorších želateľných prispôsobení obsahov sa vykoná priamo s administrátorom kontextu (po požiadavke a ponuke).

Menšie zmeny môžu vykonať aj správca obsahu stránky hlavných partnerov (napr. otváracie hodiny, zmeny kontaktných osôb, vypustenie tlačidla na stránke). Doplnenie produktov alebo novú podobu vykoná vždy administrátor, aby bolo zachované obsahové odsúhlasenie obsahu s domom Fuggerovcov a optická jednotnosť.

O takomto postupe bude informovaná aj spoločnosť Regio Augsburg Tourismus s.r.o. Dotlače letákov pre vlastnú potrebu sa vykonajú tiež priamo s administrátorom.

Výkony:

Časové zapojenie do hlavnej stránky na minimálne 5 rokov s týmto:

- Obsah na štartovacej stránke s linkom na podstránku, bežce.
- Vlastná podstránka.
- Umiestnenie ponúk a produktov v zabudovanom tlačidle s premerovaním na Info Homepage.

Snímka hlavných partnerov na letáku s:

- jednostranovou prezentáciou obsahu,
- uvedením linkov.

Základné vyhotovenie s letákmi sa vykoná na spoločnej tlačovej konferencii.

Zapojenie do rozhodovania so zakladajúcimi hlavnými partnermi a do marketingu siete všetkých partnerov.

Aby bola možná realizácia úspešná stratégia siete, je potrebné, aby si každý z hlavných partnerov aktívne splnil úlohy podľa časového plánu.

Prémioví subpartneri:

Ako subpartneri sa môžu zapojiť ďalšie mestá (napr. Hall) na turistickej ceste, hrady, zámky, samostatní poskytovatelia ponúk.

Náklady:

Jednorázovo 3000 € (účet vystaví Regio Augsburg Tourismus s.r.o.).

Plus samostatný vývoj neskorších požadovaných prispôsobení alebo nových obsahov priamo s administrátorom (podľa požiadaviek a dopytu).

Dotlače letákov pre vlastnú potrebu sa vykonajú tiež priamo s administrátorom.

Výkony:

Domovská stránka:

Na minimálne 5 rokov zapojenie do domovskej stránky pod položkou „Miesta v okolí príslušného mesta hlavného partnera (napr. Schwaz) vo farebne vymedzenom (teraz modrom) náhľade s uvedením linku na domovskú info stránku.

Letáky:

- Príp. uvedenie názvu v letáku, ak je dostatok miesta.
- Zapojenie do marketingu siete všetkých partnerov.
- Marketingový materiál dostanú prémioví subpartneri u hlavných partnerov, na stránke ktorého sú zastúpení (napr. podľa územného princípu).

Subpartneri:

Aby bola možná čo najzaujímavejšia prezentácia pre turistov, je možné zapojenie partnerov v okolí hlavných partnerov z oblasti ubytovania a gastronómie s uvedením miestneho vzťahu k Fuggerovcom.

Náklady:

Jednorázovo 2000 € (vystavenie účtu administrátorom).

Výkony:

Časovo neobmedzené zapojenie do domovskej stránky ako redakčný príspevok v tlačidlo dolu na hlavnej stránke príslušného hlavného partnera s prepojením na domovskú infostránku.

Reklamné bannery sa nepredpokladajú.

Marketingový materiál dostanú sobpartneri u hlavného partnera, na ktorého stránke sú uvedení.

Za tieto príspevky vystaví účet firma Regio Augsburg Tourismus s.r.o. vždy po realizácii. Príspevky na Krok 1 v januári 2019.

2. Živý marketing

Hlavný podiel na úspechu spočíva v splnení stratégie siete: súhlas všetkých partnerov tvorí základ miestneho turistického marketingu v časopisoch, letákoch, produktoch, prospektoch, akomkoľvek marketingu v tlačových médiách alebo na sociálnych sieťach, odkazmi na možné služby pre hostí na Európskej Fuggerovskej ceste vrátane uvedenia loga a linku.

Pre dosiahnutie úspechu je zvlášť dôležité vzájomné prepojenie s najčastejšie vyhľadávanými pojmami, aby sa dalo optimalizovať umiestenie vo vyhľadávačoch.

3. Nové obsahy:

Každý partner je samostatne zodpovedný za neskoršie postúpenie aktualizovaných ponúk.

Postup:

Menšie zmeny môžu vykonať aj správca obsahu stránky hlavných partnerov (napr. otváracie hodiny, zmeny kontaktných osôb, vypustenie tlačidla na stránke). Doplnenie produktov alebo novú podobu vykoná vždy administrátor, aby bolo zachované obsahové odsúhlasenie obsahu s domom Fuggerovcov a optická jednotnosť.

Tieto obsahy treba poslať priamo administrátorovi, p. Klugerovi. O takomto postupe bude informovaná aj spoločnosť Regio Augsburg Tourismus s.r.o. Ak by pritom vznikli náklady (preklad, zapojenie) zúčtuje ich agentúra priamo s partnerom. Zapojenie subpartnerov je možné aj samostatne. Uvedenie sa realizuje u administrátora za tých istých podmienok ako u zakladajúcich partnerov.

Rozdelenie úloh:

- Regio Augsburg: hlavná koordinácia.
- Všetci hlavní partneri:

Oslovia miestnych prémiových subpartnerov a subpartnerov a zapoja ich do dohody. Zúčtujú potom môžu podpísanú dohodu poslať firme Regio Augsburg Tourismus GmbH.

Od týchto Subpartnerov sa vyžaduje: obsahy (texty), obrazový materiál, kontaktná osoba, weblink. Aby sa predišlo prekryvaniu, návrhy sa budú posielat' mailom.

Postúpenie kontaktných údajov miestnych hlavných partnerov firme Regio Augsburg Tourismus (pri zmenách prosíme o aktualizáciu).

Ste prvými kontaktnými osobami pre prémiových subpartnerov a subpartnerov vo vašej krajine. Informácie o plánovaných produktoch v nasledujúcich rokoch a výmena nápadov sa bude konať v rámci výročného stretnutia.

Všetci partneri dodajú fotografie firme Regio Augsburg Tourismus a administrátorovi: Regionálne ponuky so vzťahom k Fuggerovcom.

Postúpenie aktualizovaných ponúk : múzeá, prehliadky banských diel, pamätníky, plánované okružné trasy, reštaurácie, hotelové služby, prehliadky so sprievodcom a aktivity, pamätihodnosti (s pravidelnými otváracími časmi) s kontaktnými osobami, adresami, otváracími hodinami, www a s krátkym opisom (vrátane vzťahu k Fuggerovcom).

Link na vašu stránku, príp. Partnerské stránky.

Obrázky v priečnom formáte s čo najväčším rozlíšením na tlač letákov a pre Web (domovskú stránku) s uvedením mena fotografa, podpisom obrázku a s právami pre použitie v tlači a na webe.

Obrázky pre slideshow: priečny formát, min. šírka 1200 pixelov.

Obrázky pre tipy, aktualizácie: priečny formát, min. šírka 700 pixelov.

Aktualizácie v rámci vlastnej zodpovednosti.

Koordinácia:

Regio Augsburg Tourismus s.r.o.

Vedenie projektu:

Wiebke Schneider

Regio Augsburg Tourismus GmbH

Schiessgrabenstrasse 14

86159 Augsburg

Nemecko

projekte2@regio-augsburg.de

0049 (0) 50307-27

Európska Fuggerovská cesta

Realizácia a tvorba projektu: p. Kluger, administrátor

Zmluva o zriadení domovskej stránky a uverejnení prvého letáku sa uzatvorí medzi Regio Augsburg Tourismus a nakladateľom (administrátorom).

Dohoda o právach na použitie medzi autormi textov a obrázkov a Regio Augsburg Tourismus s.r.o.

Autor textu a obrázku dáva firme Regio Augsburg Tourismus s.r.o. k dispozícii negatív, diapozitív alebo elektronické údaje alebo texty za dohodnutý honorár a postupuje firme Regio Augsburg Tourismus s.r.o. obmedzené práva na použitie fotografických alebo textových práv. pri ďalšom použití pre iné projekty ich musí administrátor odsúhlasiť s príslušným partnerom.

Okrem toho platia nasledujúce dohody:

Obmedzené práva na použitie všetkých obsahov a programovania domovskej stránky, ako aj obsahy letáku má Regio Augsburg Tourismus s.r.o.

Všetky obsahy prejedná administrátor s Fuggerovskou kniežacími a grófskymi nadáciami, ktoré ustanovujú firmu Regio Augsburg Tourismus s.r.o. ako koordinátora dohôd.

Všetky neskôr vyžiadané obsahy alebo prispôsobenia musí vždy odsúhlasiť Fuggerovské kniežacie a grófske nadácie a firma Regio Augsburg Tourismus s.r.o.

S touto dohodou súhlasia:

Miesto, Dátum

Martin Kluger, konateľ autor a administrátor
Augsburg, Nemecko

Dr. Sabine Rödel, starostka
Bad Hindelang, Nemecko

Tamara Thaler, Destination Development
Turistický zväz **Sterzing, Taliansko**

Florian Mair, riaditeľ turizmu
Turistický zväz **Sterzing, Taliansko**

Andrea Weber, konateľka
Strieborný región Karwendel, **Schwaz, Rakúsko**

Andreas Jenewein, predseda dozornej rady
Strieborný región Karwendel, **Schwaz, Rakúsko**

Manfred Berkmann, konateľ
Mestský marketing a Saalmanagement Schwaz s.r.o., **Schwaz, Rakúsko**

Ján Nosko, primátor
Banská Bystrica, Slovensko

Götz Beck, riaditeľ turizmu, Regio Augsburg Tourismus s.r.o.
Augsburg, Nemecko

Európska Fuggerovská cesta

Časový plán	Obsah	Zodpovední
Október 2018	Pevný, písomný súhlas	Všetci hlavní partneri
	Dodávka obsahu	Pre Regio Augsburg
Koniec 2018	Koordinácia termínov	Regio Augsburg
Január 2019	Vystavenie účtu	Regio Augsburg
Január 2019	Korektúry všetkých dodaných obsahov	Všetci hlavní partneri
Marec / apríl 2019	Medzinárodná tlačová konferencie	Augsburg

Doslovný preklad z nemčiny.
Vyhotoval: JŠ Speak